

G-20 會議難以突破杜哈回合談判目前之僵局

編譯：鄭嘉詩

2006.9.8

本週末的 G-20 會議由巴西及印度主導，雖然關鍵的貿易代表官員包括美國的貿易談判代表 Susan Schwab 以及歐盟的貿易官員 Peter Mandelson 均出席了此次會議，但仍無法在重開杜哈回合談判的議題上達成共識。據悉 9 月 9 日、10 日會議後所簽署之 G-20 公報，雖將表示會員們已經做好重回談判桌的準備，但對如何重行啟動的條件仍十分模糊。

本週稍早，G-20 的成員對公報應如何措辭，立場分歧。立場強硬如阿根廷者，堅持除非已開發國家做出新的讓步，否則開發中國家成員不願意重回談判。相對的，巴西及其他 G-20 成員則較為中立，並不堅持設定這樣的前提。所以最終可能被採納的文字將是提到工業化國家確保貿易自由化之特殊義務。

另一項造成此次 G-20 會議未能突破的因素乃因眾皆期盼美國對國內補貼作出進一步的讓步，但此在美國期中選舉前幾乎是不可能。根據日內瓦及華盛頓的官方來源，Mandelson 在本週對歐盟議會報告時，即說明在美國國會大選結束前，將難以重啟 WTO 對談，而世貿組織的成員們也大多認同此看法。

Mandelson 預計將在 9 月 20 至 22 日拜會美國貿易代表大臣 Schwab 及美國其他重要貿易官員，但他的發言人則表示此行收獲將不多。

Schwab 在 9 月 10 日會議當天也被安排與 G-20 的成員以及其他發展中國家代表短暫會晤一小時。同時，這些國家代表成員也計劃在當天與歐盟貿易代表 Mandelson 以及日本農林漁業大臣 Shoichi Nakagawa 進行簡短的會談，而日本貿易部的副總理大臣亦對此簡短會晤深表期待。G-20 的各國部長除了會在九月 10 號召開一小時的內部會議，亦會在當天下午與 WTO 主席 Pascal Lamy 會面。而巴西外長 Celso Amorim 也邀請 WTO 幾個集團之協調人參與此次的 G-20 會議。所有這些國家的代表均會和 Schwab, Mandelson 以及 Nakagawa 進行會談。

模里西斯共和國、貝南、圭亞那、巴貝多、孟加拉等國均被邀請參與會議，並代表其所屬區域的集團參與。模里西斯將代表非洲和加勒比海太平洋島群；而貝南將代表四個向美國提出排除棉業補貼要求的非洲國家。圭亞納則代表加勒比海組織，巴貝多代表小型且脆弱的經濟組織，而孟加拉代表低度開發國家。在杜哈回合談判中積極倡議支持低度開發國家議題的尚比亞貿易部長 Dipak Patel，亦受邀。

大多數的G-20的代表成員都被要求最好是派部長出席，但中國、埃及和瓜地馬拉已表示不會派部長。故接近該集團的消息來源指出，其他國家的部長也可能在最後關頭退出。

目前G-20的成員包括巴西、阿根廷、印度、中國、印尼、智利、波利維亞、古巴、埃及、瓜地馬拉、墨西哥、奈及利亞、巴基斯坦、巴拉圭、菲律賓、南非、泰國、坦尚尼亞、烏拉圭、委內瑞拉和辛巴威。秘魯和厄瓜多已申請加入，故也將參與本週末的會議。

在G-20會議之前，英國貿易大臣Alistair Darling已與巴西外長Amorim會晤，並商討杜哈回合談判的細節。內容主要是貿易大臣Darling想進一步了解美國、歐盟、印度和巴西等重要會員是否已有共同立場。但是，英國的一位政府官員亦表示，Darling此行並不代表英國政府對推動杜哈談判有新的立場，因為，此行乃計畫已久的行程，主要著重在與巴西討論雙邊議題，同時，他目前也沒有任何造訪新德里或華府的計畫。

（資料來源：Inside U.S. Trade, Sep.8, 2006）